



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Box/Boîte de Réception des  
Soumissions  
1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau  
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Moncton  
New Bruns  
E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Diesel Fire Pump Replacement Diesel Fire Pump Replacement – Dorchester Penitentiary	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EC016-222441/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EC016-222441	<b>Date</b> 2022-03-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWJ-004-6179	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWJ-1-44179 (004)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT <b>on - le 2022-03-24</b> Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Johnston (PWJ), Edward	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwj004
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 343-6382 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification de l'invitation numéro 1 est soumise et comprend la modification numéro 1 suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant.  
L'addenda fera partie des documents de contrat.

Toutes autres conditions ne changent pas

### **Modification numéro 1**

#### **VISITE OPTIONNELLE DES LIEUX**

Il y aura une visite des lieux le 17 mars 2022 à 11h00. Les entrepreneurs intéressés doivent se présenter au bureau des commissionnaires, premier bâtiment sur le droit du Pénitencier de Dorchester, Dorchester, Nouveau-Brunswick.

Bien qu'elle ne soit pas obligatoire, tous les entrepreneurs qui souhaitent soumettre une offre pour ce travail sont encouragés d'y participer afin de se familiariser avec tous les aspects des travaux. Les entrepreneurs doivent présenter une preuve de vaccination en double et de porter un masque et un écran facial.

**Les entrepreneurs intéressés à visiter le site doivent s'inscrire au préalable auprès de l'autorité contractante en envoyant un courriel à [edward.johnston@pwgsc.gc.ca](mailto:edward.johnston@pwgsc.gc.ca) au plus tard le 16 mars 2022 à 15 h.**

Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

Vous n'avez pas le droit ni d'appareil photographique ni de téléphone cellulaire sur le site.

#### **SA06 DURÉE DES TRAVAUX**

**Supprimer:** - L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux **dans les (12) semaines** à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

**Remplacer avec:** - L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux **dans les (28) semaines** à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

#### **APPENDIX 2 - LISTING OF SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS**

**Supprimer APPENDICE 2 - LISTE DES SOUS-TRAITANTS ET FOURNISSEURS et remplacer avec pièce jointe APPENDICE 2 - LISTE DES SOUS-TRAITANTS ET FOURNISSEURS**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EC016-222441/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
R.111500.001

Amd. No. - N° de la modif.  
01  
File No. - N° du dossier  
PWJ-1-44179

Buyer ID - Id de l'acheteur  
PWJ004  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## APPENDICE 2 - LISTE DES SOUS-TRAITANTS ET FOURNISSEURS

Les soumissionnaires doivent fournir les noms des sous-traitants et fournisseurs pour les travaux des divisions énumérées au tableau ci-dessous. Si les « propres forces » de l'entrepreneur général sont planifié d'être utilisé pour accomplir certains des travaux de division(s) il faut aussi l'indiquer.

	Sous-traitants et fournisseurs	Division
1		Sprinkler - Division 21 and 23
2		Fire Alarm - Division 28
3		
4		